

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

13. September 2018

Französisch

(B1)

Hören

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Ma nouvelle vie en France

0	1	2	3	4	5	6
A	C	A	D	C	B	D

Begründungen

0

La locutrice dit : « Avant de partir en France, j'ai fait des vacances avec ma mère où nous avons fait le tour du pays en trois semaines. » Avec sa maman, la petite Allemande Silke fait donc un voyage pour connaître la France.

1

La locutrice dit : « Nous avons choisi cette région parce que les gens sont très sympathiques et accueillants. » Silke et sa maman se décident donc pour un lieu où elles sont bien reçues.

2

La locutrice dit : « Mon arrivée par contre était plutôt difficile car je... parlais pas encore français. » À son arrivée en France, Silke a donc des problèmes.

3

La locutrice dit : « Ma voisine me donnait des cours, trois fois par semaine, et ces cours étaient vraiment super. » Pour pratiquer la langue, Silke prend donc des leçons chez la dame d'à côté.

4

La locutrice dit : « J'avais la chance d'être dans un collège où la plupart des professeurs étaient gentils. Parfois, ils m'expliquaient même les cours en anglais, comme en histoire par exemple. » À l'école, certains enseignants traduisent donc les leçons dans une autre langue.

5

La locutrice dit : « Et je me suis fait des amis très rapidement. » Silke s'adapte donc vite à la vie dans sa nouvelle ville, car elle rencontre bientôt des copains.

6

La locutrice dit : « Après le collège, j'ai passé le bac, aussi à Oloron, et pour les études, je suis allée à Toulouse. Je fais des études de langues, allemand et anglais [...]. » Après le lycée, Silke quitte donc sa ville pour aller étudier.

2 Étudiante à Lille

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>Paris</i>	
1	<p>l'économie la sociologie</p> <p>à économie c'est économie et sociale économie économie économie social économie sociale économie, sociologie économique l'économie l'économie et la sociologie l'économie social l'économique sociologie</p>	<p>études politiques français principal</p>

2	<p>à 18 ans</p> <p>18 18 ans à dix-huit à dix-huit ans avec 18 ans</p>	<p>16 ans 17 ans 19 ans</p>
3	<p>1 heure</p> <p>TGV = 1 heure un heur un heure une heure une heure à Paris une heure à TGV une heure au TGV une heure de Paris une heure en TGV</p>	<p>1x 7 heures beaucoup de heures beaucoup de temps</p>
4	<p>assez sinistrée pauvre</p> <p>les gens sont pauvres sinistré sinistrée très pauvre</p>	<p>actif active avec beaucoup d'étudiants beaucoup de étudiants bonne industrielle politique stressé très actif très active très belle très bonne très jolie</p>
5	<p>les étudiants</p> <p>beaucoup d'étudiants beaucoup d'étudiants beaucoup des étudiants beaucoup des étudiants beaucoup étudiants des étudiantes des étudiants etudiants étudiants l'étudiant</p>	<p>amies amis avec les études politiques des personnes sociales des politiciens étudiant politique famille les politiques personnes sympas politique</p>
6	<p>les rencontres</p> <p>les nouvelles rencontres les rencontres nouveaux mes amis mes meilleurs amis rencontrer rencontrer ses amis rencontrer ses meilleurs amis rencontres rencontres avec amis rencontres avec mes amis un ami une amie</p>	<p>aussi quitte ses parents beaucoup étudiant comme une deuxième famille histoire politique langue l'école l'histoire et la politique plus d'activités politique quitter la maison très belle ville</p>

7	adulte adult beaucoup grandir devenu adulte devenue adulte elle a beaucoup grandi elle a grandi elle a grandie elle est beaucoup grandie elle est devenue adulte elle est grandie grandir plus adulte une adulte	heureux un politicien une famille
---	--	---

Begründungen

0

La locutrice dit : « À 17 ans, j'ai passé mon bac en France, à Paris. » Irène a donc passé le bac à Paris.

1

La locutrice dit : « J'ai fait un bas ES, c'est-à-dire économique et social. Du coup, mes matières principales étaient l'économie et la sociologie. » Pour Irène, les sujets importants au bac étaient donc l'économie et la sociologie.

2

La locutrice dit : « J'ai quitté ma famille à 18 ans pour partir à Lille. » Irène est donc partie de chez ses parents à 18 ans.

3

La locutrice dit : « Lille, c'est... une très belle ville au nord de la France. C'est à une heure de Paris en TGV. » On met donc une heure en train de Paris à Lille.

4

La locutrice dit : « Lille, c'est... une très belle ville au nord de la France. [...] C'est dans une région assez sinistrée, c'est-à-dire pauvre. » Économiquement, la région de Lille est donc assez sinistrée et pauvre.

5

La locutrice dit : « Mais Lille est une ville très active où il y a beaucoup, beaucoup d'étudiants. » Le type de personnes qu'on voit beaucoup à Lille, ce sont donc les étudiants.

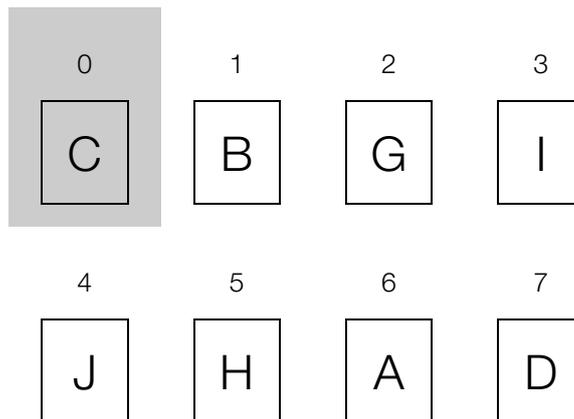
6

La locutrice dit : « J'ai appris beaucoup de choses, mais le plus important pour moi dans les études, ç'a été les rencontres que j'ai faites. [...] J'y ai rencontré en fait mes meilleurs amis. » Ce qui a le plus marqué Irène à Lille, c'étaient donc les rencontres.

7

La locutrice dit : « J'y ai rencontré en fait mes meilleurs amis. [...] Et avec ces personnes, j'ai... j'ai un peu appris à devenir adulte. J'ai beaucoup grandi. » Grâce à ses amis, Irène est donc devenue adulte.

3 Enfance au Gabon



Begründungen

0

La locutrice dit : « Alors, je suis Béatrice Dekristen et... j'ai passé tout mon enfance au Gabon, puisque mon père était fonctionnaire et après l'Indochine, nous sommes allés vivre au Gabon. Et cette seule chose que me reste dans mes souvenirs, c'est le Gabon parce que je suis arrivée à l'âge de trois ans et demi et j'en suis partie à quatorze ans. » Après avoir vécu en Asie, les Dekristen vivent donc plusieurs années au Gabon.

1

La locutrice dit : « Et je dois dire que c'est assez une expérience intéressante parce qu'on vit... on vit en toute liberté, on vit au soleil, on vit au bord de la mer, on vit avec des parents qui... qui ont pas de... de soucis d'intendance parce que... ils sont très aidés. » Au Gabon, Béatrice et ses parents mènent donc une existence sans problèmes.

2

La locutrice dit : « [...] on vit avec des parents qui... qui ont pas de... de soucis d'intendance parce que... ils sont très aidés. Donc, on profite aussi de ses parents pas mal. » Plus loin, la locutrice dit : « Alors, j'ai vécu un peu comme une petite sauvageonne parce que, ben parce que mes parents travaillaient l'après-midi [...]. » Les parents de Béatrice sont très libres, mais ils sont occupés à partir de midi.

3

La locutrice dit : « Hein, j'ai vécu un peu comme une petite sauvageonne parce que, ben parce que mes parents travaillaient l'après-midi et que nous étions sous la garde des... des nounous africaines qui elles, les nounous africaines, les enfants, ils vivent dehors toute la journée [...] et nous vivions dans la, dans la, dans la savane [...]. » Les dames qui s'occupent de Béatrice lui permettent donc de jouer en plein air.

4

La locutrice dit : « Alors, nous avons école que le matin parce que... il faisait trop chaud l'après-midi. » Les jeunes sont donc à l'école jusqu'à midi, car les températures sont trop élevées plus tard.

5

La locutrice dit : « Quand je suis arrivée au lycée, on n'avait cours l'après-midi que pour des petites choses qui étaient très reposantes : la couture, les expériences, sciences naturelles, des petites choses comme ça. » L'après-midi, les lycéens ont donc seulement des leçons pratiques.

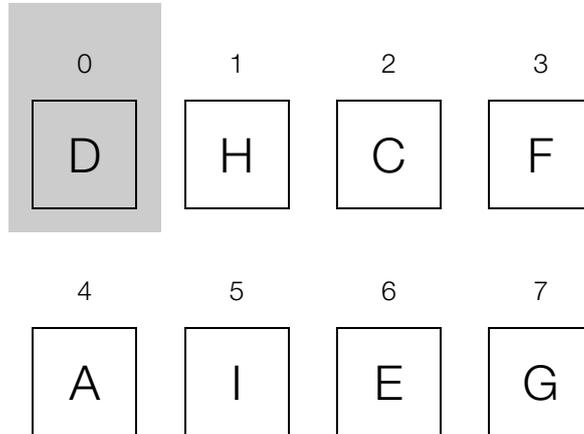
6

La locutrice dit : « Mais tous les cours qui nécessitaient quand même beaucoup d'attention étaient le matin, mais nous commençons très tôt, nous commençons à 7 heures le matin, les cours [...]. On, on arrête à midi et demi, on commence quoi à 7 heures ou 7 heures et demie au plus tard et on arrête à midi et demi. Donc, on a cinq heures de cours le matin, avec une petite récréation à 10 heures et demie, en général. Donc, j'ai le souvenir de ça, moi. » À l'école, le matin, les élèves ont donc une seule pause.

7

La locutrice dit : « Je pense que le Gabon a beaucoup changé [...], donc c'est pas du tout le même pays que j'ai connu. » Pour Béatrice, le Gabon de son enfance et celui d'aujourd'hui sont donc très différents.

4 Un concert avec Stromae



Begründungen

0

La locutrice dit : « J'aime beaucoup aller à des concerts, surtout pendant l'été, en France, dans la région où je passe mes vacances, en Vendée, sur la côte atlantique. Et l'année dernière, dans le village où j'habite, il y a eu des spectacles très intéressants. » Pendant l'été, Annie va donc toujours dans une station touristique où il y a de nombreuses manifestations musicales.

1

La locutrice dit : « Mais l'évènement qui m'a le plus marquée, c'est un concert avec Stromae [...] qui a donné en plus un concert gratuit. » Annie est donc allée à un concert de Stromae où les spectateurs n'ont pas payé.

2

La locutrice dit : « Et je dois dire que Stromae est vraiment une personnalité surprenante [...]. » Annie pense donc que Stromae a un caractère et un naturel qui sont absolument étonnants.

3

La locutrice dit : « [...] il s'exprime soit d'une manière très littéraire et il sait aussi utiliser des vilains mots, de, de toutes les catégories. » Dans les chansons de Stromae, on trouve donc des paroles qui sont parfois poétiques, parfois grossières.

4

La locutrice dit : « Le concert s'est déroulé sur un parking, finalement, un grand parking où l'été, d'habitude, il y a les marchés de nuit. » Le concert de Stromae a donc eu lieu à un endroit où, normalement, on gare les voitures.

5

La locutrice dit : « Stromae a vraiment chauffé le public, il a mis de l'ambiance, les gens chantaient, tous étaient debout et à la fin du spectacle tous les gens dansaient, de tous les âges. » Pendant le concert, ce sont donc tous les spectateurs qui bougent avec la musique.

6

La locutrice dit : « Vu que moi aussi, j'ai un fils adoptif, donc ça m'a touchée aussi personnellement de, de voir que c'est pas toujours facile de vivre avec deux cultures. » Stromae et un enfant d'Annie sont donc des personnes qui viennent d'un milieu multiculturel.

7

La locutrice dit : « Après, il y avait beaucoup d'embouteillages, forcément, après [...]. C'est vrai que tous les gens sont rentrés par la... la route côtière et donc tout était bloqué [...]. » Après le concert, les gens prennent donc une route où les voitures n'avancent pas.

Tonquellen der Aufgaben

- 1: © BMBWF
- 2: © BMBWF
- 3: © BMBWF
- 4: © BMBWF